

Bog daj dobro večer

(May God Grant Us a Good Evening)

Belokranjski kres / Bela krajina Circle Dance

za solo in tri visoke enake glasove (SSA div) brez spremljave /
for solo and three-part equal high voices (SSA div), a cappella

ideja in izbor slovenskih
ljudskih melodij iz Bele krajine: /
idea and selection of traditional Slovene
folk song melodies from Bela krajina:

Damijan Močnik (rojen / born 1967), rev. 2019

Andante, rustico (na način ljudskih pevk) /
(in the style of folk singers)

f (na odru) / (on the stage)

Solo

I
levo / left
v dvorani /
in the hall

II
desno / right
v dvorani /
in the hall

III
burdon /
bourdon

Bog daj, Bog daj do-ber ve-čer, daj Bog Ma-ri-ja daj do-bro le-to!

7

Solo

Skupina pevk na odru /
A group of singers on the stage

III

držijo do konca skladbe / sustain the notes to the end of the song

2) ä

Do-bro ve-čer, kre-sno ve-čer, daj Bog Ma-ri-ja daj do-bro le-to!

14

I
desno zadaj v dvorani, počasi hodijo proti odru /
in the back of the hall on the right side, slowly

II

levo zadaj v dvorani, počasi hodijo proti odru /
in the back of the hall on the left side, slowly

f walk towards the stage

III

Bog daj, Bog daj do-bro ve-čer, daj nam Bo-že do-bro le-to!

21

I

II

III

daj nam Bo-že do-bro le-to!
Do-bro ve-čer, kre-sno ve-čer, daj nam Bo-že

1) kot "æ" / pronounce "ä" as the "ay" in "say" with a wide mouth. Very guttural sounding.

2) ta zapis je nastal po izvedbah dirigentke Helene Fojkar Zupančič / this notation was created based on the performances of the conductor

Helena Fojkar Zupančič

M 979-0-709062-59-1

WWW.ASTRUM.SI

AS 33.277/12

Copyright © 2019 by ASTRUM Music Publications, Slovenia-Europe

All Rights Reserved · Photocopying copyright material is illegal · International Copyright Secured

ASTRUM 02/19-1/3-02/19

English translation & editing:

VP & CD 02/2019

1

28 *f*

I Do - bro ve - čer, kre - sno ve - čer, daj nam Bo - že do - bro le - to!

II do - bro le - to!

III

34 *f*

I Bog daj, Bog daj - do - bro ve - čer, -

II *f* Bog daj, Bog daj - do - bro ve - čer, - daj nam Bo - že do - bro let!

III

40

I daj nam Bo - že do - bro let!

II *f* Do - bro ve - čer, - kre - sno ve - čer, - daj nam Bo - že

III

45 *f*

I Do - bro ve - čer daj nam Bo - že do - bro let!

II do - bro let!

III

canon a 3 v / in d* (dve dobi narazen / two beats apart)

50 *f* 1. 2. (3.)

Bog daj, Bog daj do-bro ve-čer, daj nam Bo-že do-bro le-to!
Do-bro ve-čer, kre-sno ve-čer, daj nam Bo-že do-bro le-to!

56 ponavljati obe kitici /
repeat both verses

Vstop takr.
Enter when

canon a 3 v / in d* (dve dobi narazen / two beats apart)

f 1. (3.)

ASTRUM

Bog daj, Bog daj do-bro ve-čer, daj nam Bo-že do-bro let!
Do-bro ve-čer, kre-sno ve-čer, daj nam Bo-že do-bro let!

repeat both verses.

Obe skupini počasi hodita proti odru. Ko pridejo na oder, lahko oblikujejo gruče in na dirigentov znak odpojejo svojo melodijo do konca. Po kratki pavzi zaključijo skladbo z unisonom *ff*. Trajanje celotne skladbe je okrog 2 minuti, lahko tudi več. Skladatelj dopušča tudi drugačno kombiniranje treh melodij. /
Both groups slowly walk towards the stage. When they arrive on the stage, they can form small groups and on conductor's signal, they sing their melody through to the end. After a short pause, they complete a song in unison in ff. The duration of the entire piece is 2 minutes or more. The composer also allows a different combination of three melodies. /

64 ponavljati obe kitici /
repeat both verses

(vsaka skupina izpoje melodijo do konca) /
(each group finishes a melody until it's end)

I
II
III

74 *ff*

Solo Bog daj, Bog daj do-ber ve-čer, daj Bog, Ma-ri-ja daj do-bro le-to!

I *ff* Bog daj, Bog daj Bog, Ma-ri-ja daj do-bro le-to!

II *ff* Bog daj, Bog daj Bog, Ma-ri-ja daj do-bro le-to!

III

ASTRUM

(ä)

*) lahko tudi **kanon a2 / canon a 2 also possible**

Damijan Močnik (r. 1967) živi v Cerkljah na Gorenjskem. Po študiju in odlični diplomii iz kompozicije v razredu Daneta Škerla na ljubljanski Akademiji za glasbo, kjer je za *Symphonic movement* prejel študentsko Prešernovo nagrado, se je večkrat izpopolnjeval v tujini, predvsem v zborovodstvu, tudi pri Ericu Ericsonu. Sedaj dela kot profesor in zborovodja na Škofijski klasični gimnaziji v Ljubljani, kjer ob uspehah hišnih pevskih zborov na slovenskih tekmovanjih išče inovativnih poti v glasbenem izobraževanju in delovanju v gimnaziji. Že 17 let vodi zборе, med njimi Cerkevni ženski pevski zbor Andreja Vavkna iz Cerkelj na Gorenjskem od leta 1984, tri sezone pa je vodil tudi Akademski pevski zbor France Prešeren iz Kranja. S tema zboroma je ob uspešni koncertni dejavnosti in z inovativnimi sporedi prejel več nagrad na državnih in mednarodnem zborovskem tekmovanju v Mariboru.



Damijan Močnik (b. 1967) lives in Cerklje, a small town in Upper Carniola, Slovenia. In 1991 he finished his composition studies at the Academy of Music in Ljubljana (class of Professor Dane Škerl) and, during his studies, won the student Prešeren Award for composition *Symphonic movement*. He further improved his knowledge of conducting abroad, also under Eric Ericson. Now he works at the Diocesan Classical Gimnazija in Ljubljana as a teacher of music and choral conductor. He deals with choral conducting intensively, seeking innovative approaches to music education, and has won many awards at national and international choral competitions. He has been a choral conductor for 17 years; for 3 seasons he led the France Prešeren Academy Choir from Kranj, and since the year 1984 has been conducting the Andrej Vavken Female Church Choir from Cerklje na Gorenjskem. With these two choirs he has won several awards at national and international choral competitions in Maribor.

Težišče Močnikovega skladateljskega snovanja je posvečeno človeškemu glasu. Njegove zborovske skladbe so uspeli na več slovenskih cerkvenoglasbenih natečajih, z dvema skladbama je bil nagrajen na natečaju ob 50-letnici revije Naši zbori, skladba *Dyptichon* in *honorem tolerantibus* pa je prejela drugo nagrado (prva ni bila podeljena) na skladateljskem natečaju mednarodnega festivala Rhein/Ruhr I. 1996 v Bochumu, kjer so delo izvedli pevci London Sinfonietta Voices s Terryjem Edwardsom. Tega leta je zmagal na natečaju za himno ob papeževem obisku v Sloveniji. V domovini objavlja v revijah Naši zbori in Cerkevni glasbenik, v izdajah Slovenskega Cecilijinega društva in pri založbi Astrum, v tujini pa tiskata njegove skladbe založbi Ferrimontana v Frankfurtu in Carus-Verlag v Stuttgartu. Močnikove instrumentalne skladbe so bile trikrat izvedene v sporedu Slovenskih glasbenih dni, leta 1998 pa je Glasbena mladina ljubljanska priredila koncert njegove vokalne glasbe. Leta 1999 je dve njegovi deli izvajal Svetovni zbor mladih z Garyjem Gradnom, ob predstavitvi novih orgel v ljubljanski frančiškanski cerkvi je s Komornim zborom Slovenicum prvič zazvenela *Missa in organi benedictione*, leta 2000 pa je doživel izvedbo treh kantat *Tempus fugit* (za soliste, ženski, moški in mešani zbor z inštrumentii) ob posvetitvi cerkve sv. Jožefa v Ljubljani, *Vode novega neba* (za soliste, zbor in orkester) v abonmaju Glasbene mladine ljubljanske v Cankarjevem domu z združenimi gimnazijskimi zbori in s Slovensko filharmonijo ter *Pesem moja je posoda tvojega imena* (za soliste, zbor in komorni orkester) v Kranju ob 200. obletnici Prešernovega rojstva. Močnikova glasbena govorica se navdihuje v izbranem besedilu, temelji na njegovih ritmičnih in melodičnih pobudah. V njegovi melodiki zaznamo oddaljen nadih korala in arhetipskih zvočnih predstav, tudi tistih iz ljudske glasbe. Melodična pripoved pa se v trdnem oblikovnem okviru razvije večinoma v pestro polifono, politonalno in polikordalno strukturo.

The core of Močnik's composition is devoted to the human voice. His choral compositions have enjoyed great success at numerous Slovene church-music competitions, and two of his works received awards at the competition on the 50th anniversary of the Slovene choral review Naši zbori (Our Choirs). At the Kompositionswettbewerb 1995 des Internationalen Chorleiterverbandes in Bochum (Germany), his *Dyptichon* in *honorem tolerantibus* won 2nd prize (no 1st prize was awarded), in a performance given by the singers of the London Sinfonietta Voices with Terry Edwards. In 1996, he won the competition for a hymn composed on the occasion of the Pope's visit to Slovenia. In Slovenia his work is published in the Slovene choral review Naši zbori and with Astrum Music Publications. Abroad his work is printed by Ferrimontana Publishing House in Frankfurt and Carus-Verlag in Stuttgart. Močnik's instrumental pieces have been performed 3 times on the programme of the 'Slovene Music Days'. In 1998 the Jeunesse musicale of Ljubljana organized a concert of his vocal music; in 1999 two of his pieces were performed by the World Youth Choir with Gary Graden; in the year 2000 his *Missa in organi benedictione* was performed for the first time at the official presentation of the new organ in the Franciscan Church in Ljubljana; his three cantatas *Tempus fugit* (for soloists, female and male choir and instruments) were performed on the occasion of the consecration of St. Joseph's Church in Ljubljana, when the combined high school choirs and the Slovene Philharmonic performed *Vode novega neba* (for soloists, choir and orchestra); and *Pesem moja je posoda tvojega imena* (for soloists, choir and chamber orchestra) was performed in Kranj on the occasion of the 200th anniversary of Prešeren's birth (the famous Slovenian poet). His instrumental pieces are performed by the leading Slovene chamber ensembles and by the Slovene Philharmonic. Močnik's musical language is inspired by selected texts and is founded on his rhythmic and melodic impulses. In his melodies one can perceive a distant hint of Plain Chant and of archetypal sound ideas, even those from folk music. The melodic narrative in a firm structured frame mostly develops into a varied polyphonic, polytonal and polychord structure.

Bog daj dober večer,
daj Bog, Marija daj dobro leto!
Dobro večer, kresno večer,
daj Bog, Marija daj dobro leto!

Bog daj dobro večer,
daj nam Bože dobro leto!
Dobro večer, kresno večer,
daj nam Bože dobro leto!
Bog daj dober večer,
daj Bog, Marija daj dobro leto!

May God grant you a good evening,
may God and Holy Mary grant you a good year!
Good evening, midsummer evening,
may God and Holy Mary grant you a good year!

May God grant you a good evening,
may God grant us a good year!
Good evening, midsummer evening,
May God grant us a good year!
May God grant you a good evening,
may God and Holy Mary grant you a good year!

English translation & editing: VP & CD 02/2019
© 2019 ASTRUM Music Publications

